



دستور الأخلاقيات
المهنية للمُوردين لدى شركة
Iron Mountain

المحتويات

مقدمة	/03
القيم المعتمدة لدى شركة IRON MOUNTAIN	/04
التفّيد بالأخلاقيات والالتزام	/04
الخصوصية وحماية البيانات	/05
الممارسات الأخلاقية في مواقع العمل ومكافحة الاسترقاق	/05
الصحة والسلامة والأمن	/06
مكافحة التمييز وتعزيز التنوع وتكافؤ فرص العمل	/06
البيئة والاستدامة	/07
مكافحة الرشوة والفساد	/07
الهدايا وعروض الترفيه	/08
أداء الخدمات إلى الجهات الحكومية	/08
تضارب المصالح	/09
العقوبات الدولية والضوابط التجارية	/09
التداول بناءً على معلومات داخلية	/09
مكافحة الاحتكار والمنافسة العادلة	/10
الإستعانة بالمتعاقدين من الباطن	/10
العلامة التجارية وحُسن السمعة	/10
تقييم الالتزام والإبلاغ عن الانتهاكات	/11
حظر الانتقام	/11
عدم ترتب أي حقوق للغير	/11

الثقة: ما أصعبها من كلمة؛ تُكتسب في سنين، وتضيع في طرفة عين. ولقد اكتسبنا، بفضل قيمنا وكيفية التزامنا بها، على مدى ما يقرب من سبعة عقود إلى الآن، ثقة عملائنا والمُوردين وحملة الأسهم فينا. فطالما كانت قيمنا هذه، على سبيل الدوام، دليلاً نهتدي به وتجسيداً للمُثل التي نستمسك بها بوصفها أعلى ما لدينا.

ولا شك أن شركة Iron Mountain تُقَرِّر غاية التقدير علاقاتها مع المُوردين؛ إذ أن ذوي الأمانة من مُقَدِّمي الخدمات لدى مجموعة شركة Iron Mountain لهم دورهم الذي لا غنى لنا عنه في تمكيننا من الوفاء بقيمنا وعودنا التي نضطلع بأدائها؛ تجاه عملائنا وموظفينا وحملة الأسهم لدينا والمجتمعات التي نعيش ونعمل فيها.

وفي دستور الأخلاقيات المهنية للمُوردين لدى شركة Iron Mountain (وهو الدستور الذي يُنَمِّم دستور الأخلاقيات والسلوكيات المهنية المعتمد لدينا) بيان للمبادئ والمعايير والممارسات اللازمة لمزاولة الأعمال التجارية معنا. ويُنتظر منكم، من ثَمَّ، الالتزام بهذا الدستور نصّاً وروحاً، وأن تلتمسوا فيه ما يُعينكم على أداء الخدمات على نحو يتسم بحُسْن الأخلاقيات والتقيّد بالقانون أيضاً. ولا يفوتكم أن أي انتهاك لهذا الدستور من شأنه أن يُعدَّ انتهاكاً للاتفاق الذي أبرمتموه مع شركة Iron Mountain؛ وهو ما قد يُؤدِّي إلى قطع علاقات العمل بيننا.

فإذا طرأ أي موقف في أثناء عملكم معنا، وكان من شأنه أن يُؤثِّر في قدرتكم على أداء الخدمات إلينا بما يتوافق وقيمنا التي نستمسك بها أو بما يتواءم وهذا الدستور، فيرجى منكم التواصل مع ممثلكم الخاص لدى الشركة أو مع فريق العمل المعني بشؤون الخصوصية والالتزام عن طريق البريد الإلكتروني:

[.compliance@ironmountain.com](mailto:compliance@ironmountain.com)

التَّقِيدُ بِالْأَخْلَاقِيَّاتِ وَالْإِلْتِزَامِ

التزام النزاهة في العمل

فنحن نلتزم بالمصارحة والأمانة ونعيش وفق قيمنا يومًا بعد يوم.

التزام السلامة والأمان

فنحن نحمي أنفسنا وغيرنا من الضرر، ونتحامي بهم من الضرر أيضًا، ونؤمّن أصول عملائنا تمامًا كما لو كانت أصولنا.

تعزير القيمة لدى عملائنا

نحن في سعي دؤوب إلى إيجاد الطرق التي نستطيع بها أن نؤدي الخدمات إلى عملائنا وأن نُعزّز أعمالهم على نحو أفضل.

التحلي بروح المسؤولية

فنحن نتحمل المسؤولية الشخصية عن نجاح فريق العمل لدينا، وعن نجاح عملائنا وشركتنا.

تعزير روح الاحتواء والعمل الجماعي

فنحن نلتزم الأفكار والرؤى المُبتكَرة بعضنا من بعض، ونُقِرّها غاية التقدير، سعيًا إلى تحقيق الأفضل من النتائج.

التَّقِيدُ بِالْأَخْلَاقِيَّاتِ وَالْإِلْتِزَامِ

تلتزم شركة Iron Mountain، في عملها، التزامًا صارمًا بالقوانين والقواعد والضوابط النافذة، بصرف النظر عن نوع الخدمة التي تُؤديها أو المكان الذي تُؤدّي فيه هذه الخدمة. ولكي نتمكّن من تحقيق هذا الالتزام، فإننا نستمسك ببرنامج فعّال للأخلاقيات والالتزام؛ وركنه الركين [دستور الأخلاقيات والسلوكيات المهنية](#) المعتمد لدينا. ففي هذا الدستور دليل نهدي به بشأن السلوكيات التي تتسم بروح الأخلاقيات والالتزام؛ وفيه كذلك عون لنا على تحصيل المزيد من المساعدة أو الإبلاغ عن المخالفات. ويُستَظَرَف في توظيف أي موظف لدينا أن يُقرّر بتمام التزامه بهذا الدستور وغيره من السياسات التي تعتمدها الشركة.

كذلك، نلزم ذوي الأمانة من مُقَدِّمي الخدمات لدينا بوجود العمل مع الالتزام الصارم بالقانون، وعلى النحو الذي يتوافق والقيم الأساسية ودستور الأخلاقيات والسلوكيات المهنية المعتمدة لدينا. وسعيًا إلى تحقيق هذه الغاية، فإنه يجوز لنا أن نلزم مُقَدِّمي الخدمات – وفق طبيعة الخدمات التي يُؤدونها (والشروط التعاقدية المبرمة معهم) – أن يشاركوا في التدريبات التي تُجرى لتحقيق الالتزام، أو الإقرار بتمام الالتزام ببعض السياسات المعتمدة لدى شركة Iron Mountain، أو التقيد بمختلف النُظُم الأساسية والضوابط النافذة بشأن التعاقد مع الجهات الحكومية.

وَيُرَجَى منكم، من ثَمَّ، قبل أن تبدأوا أداء خدماتكم إلى شركة Iron Mountain، الاطلاع على دستور الأخلاقيات والسلوكيات المهنية المعتمد لدينا، وأن تستوعبوه تمام الاستيعاب؛ وتجدونه متاحًا على هذا الرابط: www.ironmountain.com/code.

الخصوصية وحماية البيانات

كانت شركة Iron Mountain، على مدار سبعين عامًا، تكتسب ثقة عملائها، وما زالت تكتسبها (وتحافظ عليها)، بفضل التزامها بحماية المعلومات وغيرها من الأصول وتأمينها. ذلك أن شركة Iron Mountain تتبع الضوابط بشأن حفظ الخصوصية وحماية البيانات؛ وهي الضوابط التي لا تفي بالالتزامات القانونية والتعاقدية وغيرها من الاشتراطات المُلزِمة (ومنها الشهادات أو المعايير المستحسنة في القطاعات التي تعمل فيها الشركة) فحسب؛ بل تزيد عليها.

فإذا كنتم، بصفتكم من مُدَيِّمي الخدمات لدينا، ستتعاملون مع المعلومات أو الأصول بالنيابة عنا، سواء كانت هذه المعلومات أو الأصول تخص موظفينا أو عملائنا، فإننا ننتلزم منكم أن تُحافظوا على سلامتها وسريتها وألا تستخدموها إلا لتلك الأغراض المُصرَّح بها. ومعنى ذلك أن الالتزام بتحقيق مستويات الحماية، التي تستوفي في حدها الأدنى تلك الالتزامات القانونية والتعاقدية وغيرها من الاشتراطات المُلزِمة لكم، أمر واجب عليكم.

وسعيًا إلى تحقيق هذا الالتزام، فإنه يجوز إلزامكم باتباع الضوابط الملموسة والفنية والإدارية الجادة بشأن حفظ خصوصية البيانات، أو غيرها من الأصول التي تتعاملون معها، والمحافظة على أمانها (وإثبات جدية التزامكم باتباعها، أيضًا). ويجوز لنا كذلك، وفق نوع الخدمات التي تُؤدونها وطبيعة المعلومات أو الأصول التي تتعاملون معها بالنيابة عنا، إلزامكم بالخضوع لتقييم أخطار الجهات الخارجية (Third-Party Risk Assessment) أو تقييم الخصوصية لدى المُوردين (Vendor Privacy Assessment)؛ وهما من أعمال التقييم التي تعتمدها شركة Iron Mountain؛ وهو ما من شأنه أن يساعد على تحديد إذا كانت هناك حاجة إلى تقديم المزيد من الضمانات.

الممارسات الأخلاقية في مواقع العمل ومكافحة الاسترقاق

تلتزم شركة Iron Mountain بإفاد المبادئ الواردة في دستور الأخلاقيات والسلوكيات المهنية المعتمد لديها في مواقع العمل. ومن ثمَّ، فإننا نسعى دائمًا إلى الارتقاء بظروف عمل موظفينا واستيفاء جميع الاشتراطات القانونية النافذة بشأن حقوق العمل والتنظيم، والأجور والاقساط، وساعات العمل (ومنها العمل طواعيةً لساعات إضافية). ويُنتظر منكم، بصفتكم من المُوردين لدى شركة Iron Mountain، أن تتفاسموا معنا هذا الالتزام وأن تحترموا تلك الحقوق جميعها.

ويجب، من ثمَّ، على جميع المُوردين لدى شركة Iron Mountain، التقيد الصارم بجميع الالتزامات القانونية وغيرها من الاشتراطات المُلزِمة النافذة بشأن الممارسات المتبعة في التوظيف وظروف العمل، بصرف النظر عن نوع الخدمة المُؤدَّاة أو مكان أدائها. وعلى المُوردين اتخاذ جميع الإجراءات اللازمة لضمان استيفاء العُمال لديهم السن القانونية للتوظيف، وضمان استيفاء شرط الطوعية في تقديمهم الخدمات التي يُؤدونها؛ أي بما يضمن اجتناب أي فعل من أفعال الاسترقاق أو السُّخرة، أو العمل الجبري أو القسري، أو الاتجار بالبشر، في أدائها. ويجب كذلك أن تُؤدَّى تلك الخدمات مقابل أجر مُنصف، وأن يكون أدائها في ظل ظروف تُراعى فيها السلامة والصحة.

وتُلتزمكم، كذلك، أنتم وجميع من يُمدونكم بالبيانات أو الخدمات، بالتقيد بجميع الاشتراطات القانونية النافذة بشأن مكافحة الاسترقاق والاتجار بالبشر (ومنها، على سبيل المثال، قانون مكافحة الاسترقاق الحديث النافذ في المملكة المتحدة (U.K. Modern Slavery Act)). وتُلتزمكم، أيضًا، بأن تتفقدوا داخل شركاتكم وعلى طول سلسلة التوريد لديكم الإجراءات والضوابط المناسبة لمنع الاسترقاق بصوره المُستحدثة؛ وألا تُقدِّموا على أي فعل من شأنه أن يؤدي إلى حيود شركة Iron Mountain عن التزامها بالاشتراطات المعتمدة لديها في هذا الصدد.

الصحة والسلامة والأمن

تلتزم Iron Mountain بشدة بالحفاظ على صحة موظفيها وسلامتهم وأمنهم. بل إن التزام السلامة والأمان قيمة راسخة من القيم التي تعتمدها شركتنا. ولما كان الموردون يتعاملون، في غالب الأحيان، على نحو مباشر مع موظفي شركة Iron Mountain (أو مع عملائها)، فإنه من المنتظر منكم – بصفتم هذه – أن تتخذوا جميع التدابير المناسبة للتحقق من مرجعيات موظفيكم ومؤهلاتهم. ويجوز أن يدخل ضمن هذه التدابير إجراءات التأكد من مؤهلات الموظف، أو مراجعة سجلاته الجنائية، أو النظر في سجلاته من ناحية حُسن القيادة، أو إجراء الفحوص الصحية، أو التأكد من أهليته للعمل.

ويجوز، عند أدائكم الخدمات في أي منشأة من منشآت شركة Iron Mountain، إنفاذ المزيد من القواعد، ومنها – على سبيل المثال – إجراء تحليل للأخطار قبل أداء الأعمال أو تنفيذ المهمات، أو وجوب ارتداء شارات التعريف، أو الخضوع لفحوص الحرارة، أو وجوب ارتداء معدات الوقاية الشخصية. ويجوز، كذلك، إلزامكم بتسجيل الدخول والخروج عند دخولكم إحدى تلك المنشآت وعند الخروج منها، أو بالبقاء داخل تلك المنشآت التابعة لشركة Iron Mountain. على أنه من الواجب على جميع الموردین، في جميع الأحوال، الامتناع عن ارتكاب أي سلوك من السلوكيات التي قد تنطوي على أي خطورة أو تهديد أو مضايقة؛ وعليهم – كذلك – أن يؤديوا خدماتهم بما يتوافق والقوانين واللوائح النافذة بشأن الصحة والسلامة. كذلك، تحت شركة Iron Mountain الموردین على وضع الإجراءات التأديبية الواضحة التي يُمكن اتخاذها بحق جميع العاملين لديهم سواسية دونما تمييز بينهم.

مكافحة التمييز وتعزيز التنوع وتكافؤ فرص العمل

تؤمن شركة Iron Mountain بأن التقيد الصارم بقيم الاحتواء والتنوع هو السبيل إلى الارتقاء بالشركة وتعزيز مكانتها. إذ يُسهم هذا الالتزام إسهامًا مباشرًا في تعزيز قدرتنا على الوفاء بمختلف احتياجات عملائنا وتحقيق النجاح في الأسواق أيضًا. وسعيًا إلى تحقيق هذه الغاية، فإن تلتزم في قرارات التوظيف التي نتخذها التزامًا صارمًا بالنظر في قدرة الفرد على أداء واجبات عمله فحسب، غير ملتفتين في ذلك إلى عرقه، أو دينه، أو أصله الإثني، أو سنه، أو نوعه الاجتماعي، أو توجهه الجنسي، أو حالته من ناحية الاحتياجات الخاصة، أو غيرها من السمات التي لا صلة لها بمهاراته أو مؤهلاته.

وتلتزم شركة Iron Mountain الموردین لديها بأن يحذوا حذوها في التقيد بمثل تلك الالتزامات؛ أي بالعمل – في جميع الأحوال – بما يتوافق مع قوانين مكافحة التمييز، واتخاذ الإجراءات الجادة بشأن تعزيز المقاصد من ترسيخ قيم الاحتواء والتنوع في مواقع العمل ونبذ التمييز منها. وتجسيدًا لتفانينا في سبيل تحقيق هذه المبادئ، فإن شركة Iron Mountain ستأخذ بالتنوع في مواقع العمل بوصفه واحدًا من العوامل البنّاءة في اختيار الموردین.

البيئة والاستدامة

تلتزم شركة Iron Mountain بمزاولة أعمالها على نحو يتسم بالاستدامة وتسوده روح المسؤولية تجاه البيئة. ولما كانت شركتنا تقوم على إدارة أسطول كبير من المركبات، ولما كانت لديها ممتلكاتها العقارية المتسعة، ومنها مراكز البيانات، فإننا نُدرك ما قد يكون لقرارات العمل التي نتخذها والممارسات التي نتبعها داخل الشركة من أثر مباشر في مجتمعاتنا والبيئة. ومن ثم، فإننا نلتزم في مزاولتنا أعمالنا التزامًا صارمًا بالقوانين النافذة بشأن البيئة، ونسعى سعيًا دؤوبًا إلى تعزيز الاستدامة في الأعمال التي نؤديها. ولا تعمل شركة Iron Mountain إلا مع أولئك الموردين الذين يؤدون أعمالهم وفق القوانين النافذة بشأن البيئة. بل إننا نُفضّل اختيار الموردين الذين يتقاسمون معنا التزامنا باتباع ممارسات الأعمال المُبيّنة في [تقرير المسؤولية الاجتماعية للشركات الذي نُصدره كل عام](#).

مكافحة الرشوة والفساد

لما كانت شركة Iron Mountain تعمل في كثير من مختلف البلدان في جميع أنحاء العالم، فإنها تلتزم بالالتزام بالقوانين النافذة بشأن مكافحة الرشوة والفساد، نصًا وروحًا، ومنها: قانون مكافحة الممارسات الأجنبية الفاسدة (Foreign Corrupt Practices Act) النافذ في الولايات المتحدة، وقانون مكافحة الرشوة (Bribery Act) النافذ في المملكة المتحدة. وتحظر هذه القوانين، بوجه عام، تقديم أي شيء قِيم إلى أي مسؤول حكومي أو أي جهة خاصة، أو اقتراح تقديمه إليه، أو تمكين أي أحد من فعل ذلك، بقصد الاستحواذ على أي عمل، أو تحصيل أي منفعة، أو التأثير في اتخاذ أي قرار بعينه، على نحو غير مشروع.

ونحن نأخذ هذا الالتزام على محمل الجد دونما تهاون، ونُلزم الموردين لدينا بالالتزام بهذا القدر من الالتزام ذاته. ويجب على الموردين لدى شركة Iron Mountain الالتزام التزامًا صارمًا بهذه القوانين (وغيرها من القوانين المرتبطة بها) بجميع جوانبها، ومنها تلك الجوانب التي تتعلق بإعداد التقارير المالية، وحفظ الدفاتر، واستبقاء السجلات، وتقديم الفواتير وتقارير التكاليف الدقيقة.

فشركة Iron Mountain لا تكسب الأعمال إلا على أساس الجدارة التي تمتاز بها منتجاتها وخدماتها، وليس عن طريق الرشاوى، أو العمولات الخفية، أو الهدايا ووسائل الترفيه غير المشروعة، أو مدفوعات التسهيل. ولئن كان ذلك أمرًا صحيحًا وناقدًا بوجه عام، إلا أنه يجوز فرض المزيد من الالتزامات عند التعامل مع المسؤولين الحكوميين، أو الشركات التي تُديرها الحكومات، أو الأفراد المرتبطين بأولئك المسؤولين أو بتلك الجهات.

الهدايا وعروض الترفيه

لن تُفاضل شركة Iron Mountain في تعاملاتها مع المُوردين على أساس ما قد يعرضونه من هدايا أو وسائل للترفيه أو غيرها من الأشياء القِيّمة. فلا يجوز لأي مُورّد أن يعرض تلك الهدايا على شركة Iron Mountain سعيًا إلى التأثير في القرارات التي نتخذها بشأن أعمالنا، أو إلى اكتساب أي منفعة من المنافع على حساب غيره من المُوردين. فحتى إن كان عرض الهدايا أمرًا يُبيحه القانون والسياسات، فإنه يبقى من الواجب على المُورّد أن يتوخى الحرص وأن يلتزم الصواب في تقديره لمجريات الأمور وما يَخْلص إليه من رأي بشأنها؛ فحتى المجالات التجارية «المعتادة» نفسها قد تُوقع أصحابها في الحرج، أو قد تنطوي على أخطار تنال منهم.

ويجب على المُوردين، من ثَمَّ، استيعاب الاشتراطات الواردة في سياسة الهدايا والضيافة والإسهامات الخيرية (Gifts, Hospitality and Charitable Contributions Policy) النافذة لدى شركة Iron Mountain)، وأن يَنأوا بأنفسهم عن عرض الهدايا، التي تُخالف تلك الاشتراطات، أو قبولها.

أداء الخدمات إلى الجهات الحكومية

تستأمن الحكومات، من مختلف أنحاء العالم، شركة Iron Mountain على حماية معلوماتها الحيوية وأصولها التي لا تُعوّض. ورغم أننا ملتزمون باتباع أكبر قدر من النزاهة في تعاملاتنا مع جميع عملائنا، إلا أن الخدمات التي تُؤدّى إلى الجهات الحكومية تستلزم، في الغالب، القيام بالمزيد من الالتزامات؛ وهي الالتزامات التي يجوز مدها لتشمل ذوي الأمانة من مُقَدّمي الخدمات لدينا.

ومن ثَمَّ، فإنه يجوز إلزامكم – عند أدائكم الخدمات بالنيابة عن شركة Iron Mountain إلى الجهات الحكومية على الصعيد الفدرالي أو على صعيد الولاية أو على الصعيد المحلي – بالتقيد باشتراطات يعينها بشأن الأجور، أو ساعات العمل، أو ظروف العمل، أو الأسعار، أو الهدايا، أو استمالة بعض الجهات، أو تضارب المصالح، أو كيفية التعامل السليم مع المعلومات. ويجوز، كذلك، فرض متطلبات تشغيلية خاصة بعينها، أو فرض قيود على الأفراد المُؤَهّلين لأداء الخدمات (أو الذين يُرَخَّص لهم بأدائها).

ويتحمل المُورّد المسؤولية عن استيعاب التعهدات المتعلقة بتحقيق الالتزام ممّا ينطوي عليه أداء الخدمات إلى الجهات الحكومية، والتقيد بها، سواء كانت نافذة على المُورّد نفسه مباشرةً بمقتضى القانون أو تلك التي تنفذ بشأنه عن طريق تعاقد مع شركة Iron Mountain.

تضارب المصالح

إذا كانت لديك أي علاقة صداقة، أو علاقة عائلية، أو مصلحة مالية، أو أي أحوال أخرى ممَّا يُماثل ذلك، متداخلة بالفعل (أو قد تتداخل على وجه الاحتمال) مع قدرتك على اتخاذ القرارات العملية النزيهة والمنصفة، أو مع قدرتك على تقديم السلع أو أداء الخدمات إلى شركة Iron Mountain، فلعل في ذلك وجهاً من أوجه تضارب المصالح. والمُورِد مُلْزَمٌ بأن يُطِيع شركة Iron Mountain على أي شواغل فعلية (أو محتملة) لديه من هذا القبيل قبل إنشائه علاقة العمل معها، أو في أي وقت كان بعد ذلك؛ إذا استجد في تلك العلاقة أي وجه من أوجه تضارب المصالح.

العقوبات الدولية والضوابط التجارية

نزاول أعمالنا في بلدان كثيرة تضع الضوابط بشأن استيراد المعدات والبيانات الدقيقة وتصديرها (ومنها، على سبيل المثال، المُكوّنات الصلبة في أجهزة الحواسيب وتقنيات التشفير). كذلك، توجد قيود عالمية مفروضة على أداء الأعمال مع جماعات أو أفراد أو بلدان مُحدّدة بعينها. ومن ثَمَّ، فإن الالتزام بالصرام بالعقوبات الدولية والضوابط التجارية أمر لا غنى لنا عنه لنتمكّن من الاحتفاظ بالقدرة على مزاولة الأعمال على الصعيد الدولي؛ وله أيضاً أهميته البالغة كسبيل إلى تحقيق قيمة السلامة والأمن لدينا. ولا نستطيع، من ثَمَّ، أن نعمل مع أولئك المُورِدين المُدرّجين على قوائم العقوبات الحكومية. فإذا كنتم على علم بأنكم مُدرّجون على أي قائمة من تلك القوائم، فيرجى منكم لفت انتباه ممثلكم الخاص لدى شركة Iron Mountain إلى ذلك قبل إمدادنا بالمنتجات أو الخدمات. ولا تنفذ هذه العقوبات القانونية المُهمّة بشأن المُورِدين فحسب، بل تمتد لتشمل المُورِدين الذين من دونهم. ونحن نُلْزِم المُورِدين، من ثَمَّ، باستيعاب التزاماتهم وتقديمها بها تمريرها لتشمل جميع من يتبعونهم وفق مقتضى الحال.

التداول بناءً على معلومات داخلية

شركة Iron Mountain شركة أسهمها مطروحة للتداول العام، وعليها التزامات قانونية مختلفة تجاه حملة الأسهم فيها وتجاه الهيئات الرقابية الحكومية. وقد يُعْهَد إليكم، بصفتكم من المُورِدين لدينا، بمعلومات لم يُكشَف عنها من قبل للجمهور (أو قد لا يُكشَف عنها أبداً)؛ وهي المعلومات التي قد تُؤثّر في سعر أسهم الشركة أو في تقييم الشركات الأخرى. ويُحظَر على المُورِد، من ثَمَّ، بموجب المعايير الأخلاقية المعتمدة لدينا (وبمقتضى القانون)، حظراً باتّاً إجراء أي تصرف بناءً على هذه المعلومات. ولا ينفذ ذلك مباشرةً على المُورِد وموظفيه فحسب، بل يمتد إلى أفراد عائلته وأصدقائه وغيرهم ممّن قد يتمتعون بالقدرة على اتخاذ أي قرارات استثمارية بناءً على تلك المعلومات. فإذا مُنِح المُورِد حق الاطلاع على تلك المعلومات، فمن المُنتظر منه أن يحافظ على سريتها وأن يتعامل معها بأقصى قدر مستطاع من العناية والتقدير.

مكافحة الاحتكار والمنافسة العادلة

تلتزم شركة Iron Mountain بالمنافسة العادلة في الأسواق، وكذلك بالتقيد بجميع القوانين النافذة بشأن مكافحة الاحتكار والمنافسة العادلة. ونحن نعمل بجدٍ على اجتناب الوقوع في تلك المواقف التي قد يشوبها أدنى قدر من شبهة المخالفة أو الغش.

فإذا كان الموردُ بصدد أداء الخدمات إلى شركة Iron Mountain، فإننا نُلزِمه كذلك بالتقيد بهذه المعايير الأخلاقية والقانونية، لا سيما اجتناب جمع المعلومات الدقيقة بشأن التنافس أو تشاركها، ومنها تلك المعلومات التي تتعلق بقوائم العملاء أو الأسعار أو المعلومات بشأن التخفيضات.

الاستعانة بالمتعاقدين من الباطن

تضع شركة Iron Mountain في حسابها أن الموردَين، في أوساط الأعمال في عالم اليوم، قد يكون لديهم من الأسباب ما يدفعهم إلى أن يعهدوا ببعض من جوانب الخدمات، التي يُؤدونها، إلى جهات تتعاقد معهم من الباطن. ولكي تدخلوا ضمن الموردَين لدى شركة Iron Mountain، فإنه يجب عليكم أن تمرروا بسلسلة من إجراءات المشتريات التنافسية، والتي تتضمن بذل العناية الواجبة للتحري بشأن أعمالكم. ومن ثَمَّ، فإنه يُنتَظَر منكم (بل قد يكون لزاماً عليكم بموجب القانون أو العقد)، قبل أن تعهدوا إلى أي متعاقد من الباطن بأداء بعض من التزاماتكم، أن تبدلوا قدرًا مماثلًا من العناية الواجبة للتحري بشأنه، وأن تُحمَلوه بجميع الالتزامات القانونية والتعاقدية المعنية (ومنها شروط السرية وعدم الإفشاء، أو الأحكام الواجب إنفاذها عند أداء الخدمات إلى الجهات الحكومية). ويتحمل الموردُ المسؤولية عن رصد التزام المتعاقدين معه من الباطن بتلك الالتزامات التي يُمرّرها إليهم، وعن إنفاذ ذلك لديهم.

وعلى الموردِ، كذلك، أن يُراجع عقده ليرى إذا كان من الواجب عليه إخطار شركة Iron Mountain قبل إبرام أي عقد من الباطن أو إذا كان من اللازم عليه أن يُحصِّل من الشركة موافقتها على ذلك سلفًا.

العلامة التجارية والسمعة

قد يكون لأفعال الموردَين لدى شركة Iron Mountain وممارساتهم التجارية أثرها المباشر في واحد من أثنين ما لدينا من الأصول؛ ألا وهي: سمعتنا التجارية. ويصدق ذلك بوجه خاص على تلك المواقف التي يتعامل فيها الموردُ مباشرةً مع عملائنا أو الجمهور. وعلى الموردِ، من ثَمَّ، أن يلتزم – في جميع الأحوال – بحس المسؤولية والأخلاقيات في تصرفاته، على النحو الذي يتسق مع دستور الأخلاقيات والسلوكيات المهنية المعتمد لدينا.

ولا يجوز للموردِ أن يُشير صراحةً إلى علاقته التجارية معنا، أو أن يُصدر أي بيان (بأي صيغة كانت) يُشار فيه إلى شركة Iron Mountain؛ ما لم يكن لديه تفويض صريح بفعل ذلك. ويجب على الموردِ أن يُجبل أي طلبات صحفية إلى ممثله الخاص لدى شركة Iron Mountain.

تقييم الالتزام والإبلاغ عن الانتهاكات

يلتزم أي مُورّد من المُورّدين لدى شركة Iron Mountain، بصفته هذه، بالتقيد بالأحكام الواردة في هذا الدستور، وبالخضوع لشروط التدقيق التي قد يشتمل عليها الاتفاق المُبرّم معه؛ وتحفظ شركة Iron Mountain لنفسها بالحق في التأكد من التزامه بفعل ذلك. وسعيًا إلى الاطمئنان في هذا الصدد، فإنه يجوز لنا أن نطلب من المُورّد الإجابة على الأسئلة التي نطرحها عليه بشأن الأحكام الواردة في هذا الدستور وأن نُمدّه بالمستندات أو الشهادات التي تؤيد صحة تحقيقه ذلك الالتزام.

ويلتزم المُورّد، كذلك، بالإبلاغ عن الانتهاكات التي تقع بحق هذا الدستور أو القانون أو غير ذلك من جوانب علاقته التجارية مع شركة Iron Mountain فور وقوعها أو فور اشتباهه في وقوعها. وتُؤخّذ جميع البلاغات التي ترد في هذا الشأن على محمل الجد، ويُجرى التحقيق فيها بكل دقة. وسُيجزى التعامل مع جميع المعلومات، التي يُقدّمها المُورّد، بكل حرص، وسُيجزى كذلك المحافظة على سريتها قدر المستطاع.

ونحث المُورّدين على الإبلاغ عن الانتهاكات، كلُّ إلى ممثله الخاص لدى شركة Iron Mountain. فإن تعذر عليكم ذلك، أو إذا لم يكن ذلك مناسبًا، فيُرجى منكم التواصل مع فريق شؤون الخصوصية والالتزام عن طريق البريد الإلكتروني: compliance@ironmountain.com، أو عن طريق خط الأخلاقيات (Ethics Line) لدى شركة Iron Mountain؛ وهو الخط الذي تتولى إدارته شركة مستقلة، ويجوز لكم عند الاتصال به أن تختاروا حجب هويتكم تمامًا (إذا كان القانون يُبيح ذلك). أما إن أردتم تقديم بلاغ عن طريق شبكة الإنترنت، أو إذا رغبتم في الاطلاع على قائمة أرقام الهواتف العالمية، فيُرجى منكم زيارة الموقع الإلكتروني: www.IMEthics.com. ولا يفوتكم أن التقاعس عن الإبلاغ عن المخالفات قد يؤدي إلى قطع العلاقة التجارية فيما بيننا.

حظر الانتقام

تعتمد شركة Iron Mountain سياسة صارمة بشأن حظر الانتقام؛ وذلك فيما يتعلق بتلك البلاغات التي تُقدّم بحُسن نية بشأن المخالفات الأخلاقية أو القانونية. وأي موظف أو مدير ينتقم من أي موظف آخر أو من أي مُورّد، أو يسعى إلى فعل ذلك، أو يحض غيره على فعل ذلك، من شأنه أن يواجه إجراءات تأديبية صارمة قد تصل إلى إنهاء عمله. ولن نتوانى شركة Iron Mountain عن قطع علاقتها التجارية مع أي مُورّد يُثبت تورطه في ارتكاب أي فعل من أفعال الانتقام من أي أحد من موظفيه نتيجة إبلاغه عن وقوع أي انتهاك من الانتهاكات.

عدم ترتب أي حقوق للغير

لا يترتب على دستور السلوكيات المهنية المعتمد لدى شركة Iron Mountain هذا أي حقوق جديدة أو إضافية لصالح أي جهة من الجهات الخارجية (أو أي جهة من المستفيدين منها)؛ ومن ذلك حق موظفي أي مُورّد في الدفع بشركة Iron Mountain إلى إنفاذ أي حكم من الأحكام الواردة في هذا الدستور.

ويُتّيم هذا الدستور الحقوق والالتزامات المنصوص عليها في العقد المُبرّم بين المُورّد وشركة Iron Mountain؛ ولكنه لا يحل محلها بأي حال.



800.899.IRON | IRONMOUNTAIN.COM

عن شركة Iron Mountain

أُسِّسَت شركة Iron Mountain Incorporated (المدرجة في بوضة باسم IRM) عام 1951؛ وتحتل مكانتها بصفتها الشركة الرائدة عالمياً في تقديم خدمات التخزين وإدارة المعلومات. وتحظى شركة Iron Mountain بثقة أكثر من 220 ألف مؤسسة في جميع أنحاء العالم، وتمتلك شبكة من المقارات التي يزيد إجمالي مساحتها عن 85 مليون قدم مربعة في أكثر من 1400 منشأة تنتشر في أكثر من 50 بلداً، وتزاول الشركة في تخزين المليارات من الأصول المعلوماتية وحمايتها، ومنها المعلومات التجارية المهمة، والبيانات الدقيقة للغاية، والأعمال الفنية الثقافية والتاريخية. وتساعد شركة Iron Mountain المؤسسات التي تتعامل معها على خفض التكاليف والحد من الأخطار وتحقيق الالتزام باللوائح والتعافي من الأزمات والكوارث وزيادة التمكين الرقمي؛ وذلك بفضل ما تُقدِّمه من الحلول التي تشمل التخزين الآمن، وإدارة المعلومات، والتحول الرقمي، والإتلاف الآمن، بالإضافة إلى إتاحة مراكز البيانات، وتخزين الأعمال الفنية، والخدمات اللوجستية، والخدمات السحابية. وللاطلاع على المزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني: www.ironmountain.com.

© 2021 Iron Mountain Incorporated. جميع الحقوق محفوظة. عبارة Iron Mountain وتصميم الجبل علامتان تجاريتان مملوكتان لشركة Iron Mountain Incorporated في الولايات المتحدة وغيرها من البلدان. جميع العلامات التجارية الأخرى والعلامات التجارية المسجلة ملك لأصحابها المعنيين.